



**Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision
mit Jahresrechnung per 31. Dezember 2021
Stiftung Swiss Surgical Teams, Bern**

GFELLER+PARTNER AG



An den Stiftungsrat der
Stiftung Swiss Surgical
Teams, Bern

GFELLER + PARTNER AG

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der Stiftung Swiss Surgical Teams für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21, den gesetzlichen Vorschriften und der Stiftungsurkunde ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 vermittelt und nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

Bern, 16. Februar 2022
CZ/2

GFELLER + PARTNER AG

Christian Zwahlen
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte
(Leitender Revisor)

i.V. Janine Ruppert
Fachfrau Finanz- und Rechnungswesen mit eidg. FA
zugelassene Revisorin

Beilagen:

- Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang)

Bilanz

in CHF		31.12.2021	31.12.2020
	Ziff.		
Aktiven			
Umlaufvermögen			
Flüssige Mittel	3.1	154'343	145'190
Übrige kurzfristige Forderungen		563	280
Aktive Rechnungsabgrenzungen		276	235
Umlaufvermögen		155'181	145'704
Anlagevermögen			
Finanzanlagen	3.2	405'817	397'910
Anlagevermögen		405'817	397'910
Aktiven		560'998	543'615
Passiven			
Passive Rechnungsabgrenzungen		4'850	0
Kurzfristiges Fremdkapital		4'850	0
Organisationskapital			
Stiftungskapital		50'000	50'000
Freies Kapital		493'615	480'585
Jahresergebnis		12'533	13'030
Organisationskapital		556'148	543'615
Passiven		560'998	543'615

Betriebsrechnung

in CHF		1.1. - 31.12.2021	1.1. - 31.12.2020
	Ziff.		
Freie Zuwendungen (Spenden)		13'150	16'850
Total Betriebsertrag		13'150	16'850
Sachaufwand			
Administrativer Aufwand	3.4	8'949	4'000
Total Sachaufwand		8'949	4'000
Betriebsergebnis vor Finanzergebnis		4'201	12'850
Finanzertrag		9'366	1'132
Finanzaufwand		-1'034	-951
Total Finanzerfolg		8'332	181
Jahresergebnis		12'533	13'030

Geldflussrechnung

in CHF	1.1. - 31.12.2021	1.1. - 31.12.2020
Jahresergebnis	12'533	13'030
Abnahme(+)/Zunahme(-)		
Forderungen aus LuL	0	10'000
Übrige kurzfristige Forderungen	-283	302
Aktive Rechnungsabgrenzungen	-41	33
Abnahme(-)/Zunahme(+)		
Passive Rechnungsabgrenzungen	4'850	-30'000
Veränderung Nettoumlaufvermögen	4'526	-19'665
Geldfluss aus Betriebstätigkeit	17'059	-6'635
Desinvestitionen von Finanzanlagen	-7'906	4'101
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-7'906	4'101
	0	0
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	0	0
Veränderung Flüssige Mittel	9'153	-2'534
Nachweis Veränderung Flüssige Mittel		
Anfangsbestand 1.1.	145'190	147'723
Endbestand 31.12.	154'343	145'190
Veränderung Flüssige Mittel	9'153	-2'534

Rechnung über die Veränderung des Kapitals

in CHF

	Anfangsbestand d 1.1.2021	Zuweisung	Verwendung	Endbestand 31.12.2021
Stiftungskapital	50'000			50'000
Freies Kapital (inkl. Vorjahresergebnis)	493'615			493'615
Jahresergebnis		12'533		12'533
Organisationskapital	543'615	12'533	0	556'148

in CHF

	Anfangsbestand d 1.1.2020	Zuweisung	Verwendung	Endbestand 31.12.2020
Stiftungskapital	50'000			50'000
Freies Kapital (inkl. Vorjahresergebnis)	480'585			480'585
Jahresergebnis		13'030		13'030
Organisationskapital	530'585	13'030	0	543'615

Anhang zur Jahresrechnung

1 Grundlagen der Rechnungslegung			
1.1 Allgemeines	Die vorliegende Jahresrechnung unterliegt der eingeschränkten Revision durch die unabhängige Revisionsstelle sowie der Kenntnisnahme durch die eidgenössische Stiftungsaufsicht (EDI), Inselgasse 1, 3003 Bern.		
1.2 Grundlagen der Rechnungslegung	Die Rechnungslegung der Stiftung Swiss Surgical Teams erfolgt in Übereinstimmung mit den gesamten Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER), Swiss GAAP FER 21 sowie den Bestimmungen des schweizerischen Gesetzes und der Stiftungsurkunde. Es wird ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens, Finanz- und Ertragslage (true and fair view) vermittelt.		
1.3 Geldflussrechnung	Der Fonds Flüssige Mittel bildet die Grundlage für den Ausweis der Geldflussrechnung. Der Geldfluss aus Betriebstätigkeit wird aufgrund der indirekten Methode berechnet.		
1.4 Rechnung über die Veränderung des Kapitals	Der Ausweis der Passiven erfolgt nach der Gliederung von FER 21, weil diese Darstellung bezüglich der Stiftungstätigkeit eine grössere Aussagekraft hat. Entsprechend wird auch die Rechnung über die Veränderung des Kapitals als Bestandteil der Jahresrechnung offen gelegt.		
2 Bewertungsgrundsätze			
2.1 Flüssige Mittel	Die flüssigen Mittel umfassen Postfinance- und Bankguthaben. Sie werden zu Nominalwerten bewertet.		
2.2 Finanzanlagen	Das finanzielle Anlagevermögen enthält Wertschriften, die mit der Absicht der dauernden Anlage gehalten werden. Die Bewertung erfolgt zum Kurswert des Bilanzstichtags.		
2.3 Verbindlichkeiten	Die Verbindlichkeiten werden zum Nominalwert erfasst.		
2.4 Eventualverpflichtungen	Eventualverpflichtungen werden am Bilanzstichtag bewertet. Falls ein Mittelabfluss ohne nutzbaren Mittelzufluss wahrscheinlich ist, wird eine Rückstellung gebildet.		
3 Erläuterungen zu Bestandteilen der Jahresrechnung			
3.1 Flüssige Mittel		2021	2020
PostFinance 30-194129-5		127'934	118'735
Scobag - CHF 10.001856_0.100		19'821	24'719
Scobag - EUR 10.001856_0.100		2'628	1'351
Scobag - USD 10.001856_0.100		3'960	386
Total Flüssige Mittel		154'343	145'190
3.2 Finanzanlagen	Obligationen	Aktien	Total
2021 Marktwert 31.12.	55'832	49'984	105'817
2020 Marktwert 31.12.	56'104	41'807	97'911
2021 Darlehen Verein Swiss Surgical Teams (SST)			300'000
2020 Darlehen Verein Swiss Surgical Teams (SST)			300'000
3.3 Projektaufwand			
in CHF		2021	2020
Personalaufwand		0.00	0.00
Mission Tansania		0.00	0.00
Mission Tajikistan		0.00	0.00
Mission Südpazifik		0.00	0.00
Verein Swiss Surgical Teams SST		0.00	0.00
Sachaufwand		0.00	0.00
Total Projektaufwand		0.00	0.00

Anhang zur Jahresrechnung

3.4 Administrativer Aufwand		
in CHF	2021	2020
Sachaufwand	8'948.60	4'000.00
Total administrativer Aufwand	8'948.60	4'000.00

3.5 Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand		
in CHF	2021	2020
Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand	0.00	0.00
Total Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand	0.00	0.00

4 Weitere Angaben zum Anhang

4.1 Rechtsform

Stiftung nach ZGB 80 ff.
Aktuelle Urkunde vom 10.4.2001

4.2 Zweck / Leistungsauftrag

Förderung von Aus-, Weiter- und Fortbildung in allgemeiner und spezialisierter Chirurgie und damit verbundenen Fachbereichen in Schwellen- und Entwicklungsländern. Sowie die Unterstützung des Vereins Swiss Surgical Teams zur Realisierung von humanitären Projekten. Zudem richtet die Stiftung Stipendien an ausländische Chirurgen und Anästhesiologen zur Weiterbildung an Schweizer Spitälern aus.

4.3 Stiftungsrat und Geschäftsleitung

Der Stiftungsrat setzt sich per Jahresende wie folgt zusammen:

Präsident	Prof. Dr. Schmid Ralph-Alexander, Lugnorre	Kollektivunterschrift zu zweien
Vizepräsidentin	Nüesch Kempf Barbara, Zürich	Kollektivunterschrift zu zweien
Mitglied + Quästorin	Schär Bossert Karin, Küttigen	Kollektivunterschrift zu zweien
Mitglied	Rotzer André, Glarus	Kollektivunterschrift zu zweien
Mitglied	Dr. Bärtschi Jürg, Allenwinden	ohne Zeichnungsberechtigung
Mitglied	Liesch Georg, Olten	ohne Zeichnungsberechtigung
Mitglied	Zaugg Niklaus, Zürich	ohne Zeichnungsberechtigung

4.4 Revisionsstelle

Gfeller + Partner AG, Amthausgasse 6, 3011 Bern

4.5 Reglemente

Stiftungsratsreglement vom 3.1.2021

4.6 Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt		
	2021	2020
Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt	0	0

4.7 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es bestehen keine ausweispflichtigen Ereignisse nach dem Bilanzstichtag.

4.8 Eventualverpflichtungen

Es bestehen keine Eventualverbindlichkeiten zu Gunsten Dritter wie z.B. Garantien, Pfandbestellungen etc.

4.9 Entschädigungen		
	2021	2020
Entschädigungen Stiftungsrat	0	0
Die Stiftungsräte erbringen ihre Dienstleistung unentgeltlich		

5 Transaktionen mit nahestehenden Personen

Im Zusammenhang mit den Erfordernissen einer ZEWO-Zertifizierung im Vorjahr für den Verein Swiss Surgical Teams (SST) müssen alle operativen Tätigkeiten (Finanzierung Einsätze in den Entwicklungsländern) in den Verein transferiert werden. Die Jürg Ammann Stiftung neu Swiss Surgical Teams (Namensänderung im Jahr 2021) gab aus diesem Grund dem Verein ein Darlehen von CHF 300'000 für den Zweck der Finanzierung dieser Missionen.